

b) предоставлять полную моральную и материальную поддержку и помощь народам, являющимся жертвами апартеида и расовой дискриминации, и освободительным движениям;

c) приостановить эмиграцию в Южную Африку;

d) обеспечить освобождение политических заключенных в Южной Африке и тех, на кого распространяются ограничения в связи с их оппозицией апартеиду;

e) разработать и осуществить планы с целью выполнения основополагающих мер и целей, содержащихся в Программе Десятилетия, и рассмотреть целесообразность разработки национальных мероприятий для последующих действий по выполнению Программы;

f) провести обзор внутренних законов и постановлений с целью выявления и отмены тех из них, которые предусматривают, порождают или вдохновляют расовую дискриминацию или апартеид;

g) обеспечить прекращение всех дискриминационных мер против трудящихся-мигрантов и предоставить им режим наравне с гражданами принимающей страны в том, что касается прав человека и положений их трудового законодательства;

h) подписать и ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации²³, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него²⁴ и все другие соответствующие документы;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены, являющиеся участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, полностью выполнить их обязательства по этой Конвенции, и в частности представить доклады в соответствии со сроками, предусмотренными в ее статье 9;

6. *настоятельно призывает далее* органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации обеспечить продолжение их деятельности в связи с Десятилетием, делая, в частности, основной упор на:

a) оказание моральной и материальной поддержки национально-освободительным движениям и жертвам апартеида и расовой дискриминации;

b) содействие и проведение активной кампании в области образования и информации, направленной на ликвидацию расовых предрассудков и привлечение общественного мнения к борьбе против расизма и расовой дискриминации;

c) изучение социально-экономических и колониальных корней расизма, апартеида и расовой дискриминации с целью их ликвидации;

7. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, направить свои доклады в соответствии с пунктом 18 e Программы Десятилетия;

8. *приветствует* любое содействие и предложения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Специального комитета против апартеида, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комиссии по правам человека, ее Специальной рабочей группы экспертов и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, относящиеся к Программе Десятилетия, особенно в том, что касается подготовки ко Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

9. *просит* Генерального секретаря в ходе осуществления соответствующих мероприятий Десятилетия пользоваться услугами Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

10. *вновь обращается с призывом*, содержащимся в пункте 18 g Программы Десятилетия, предоставить Генеральному секретарю надлежащие средства, которые позволят ему выполнять обязанности, возложенные на него в соответствии с Программой;

11. *призывает* правительства и частные организации делать добровольные взносы, которые позволят осуществить все мероприятия, предусмотренные Программой Десятилетия;

12. *постановляет* в самом первоочередном порядке рассмотреть на своей тридцать второй сессии вопрос, озаглавленный «Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

97-е пленарное заседание,
13 декабря 1976 года

31/78. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она вновь заявила о своей твердой решимости добиться полной и безусловной ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь также на свою резолюцию 3378 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

отмечая резолюцию 1990 (LX) Экономического и Социального Совета от 11 мая 1976 года,

рассмотрев просьбу правительства Ганы о том, чтобы Организация Объединенных Наций по-

²³ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

²⁴ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

крыла половину дополнительных расходов по проведению Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в Аккре, и рекомендацию Экономического и Социального Совета в этом отношении,

признавая, что Гана является одной из стран, наиболее серьезно пострадавших в результате текущего мирового экономического кризиса, и что, несмотря на это, правительство Ганы вносит значительный финансовый вклад в проведение Конференции,

1. *вновь с удовлетворением приветствует* предложение правительства Ганы принять у себя Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации и принимает к сведению меры, предусмотренные этим правительством в целях обеспечения успешного проведения Конференции;

2. *постановляет* в соответствии с пунктом 13 Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации²⁵ провести в Гане Конференцию в целях мобилизации общественного мнения и принятия мер, которые могли бы обеспечить полное и всеобщее осуществление решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросам расизма, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации и самоопределения;

3. *постановляет* сделать исключение в отношении своей резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, касающейся плана конференций, и постановляет покрыть половину дополнительных расходов по проведению Конференции в Гане за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря поддерживать контакты с правительством Ганы в отношении будущих мер по проведению Конференции в Аккре;

5. *постановляет* включить в первоочередном порядке в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*97-е пленарное заседание,
13 декабря 1976 года*

31/79. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁶ о состоянии Международной кон-

венции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁷;

2. *выражает удовлетворение* в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. *призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *обращается с призывом* к государствам — участникам Конвенции изучить возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря по-прежнему представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

*97-е пленарное заседание,
13 декабря 1976 года*

31/80. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в соответствии с которой была принята и открыта для подписания и ратификации Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свою резолюцию 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

выражая признательность тем государствам, которые стали участниками этой Конвенции,

будучи убеждена в том, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

вновь заявляя о своей твердой убежденности в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является преступлением против человечества, серьезно нарушающим международный мир и безопасность,

²⁵ Резолюция 3057 (XXVIII), приложение.

²⁶ A/31/201.

²⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.